

## Don Juan Radiofónico. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.  
Martes, 16 de Marzo de 2010 20:14 -

---



## **DON JUAN RADIOFONICO** **EL CASTING MAS INTELIGENTE**

[2005-10-31]

Llegan los difuntos y desde el romanticismo se acudía a la cita Don Juan, e

---

**DON JUAN RADIOFONICO**  
**EL CASTING MAS INTELIGENTE**



FOTOS: ANDRES DE GABRIEL (VERSIÓN DE 2004) (TEATRO ESPA)

■ Llegan los difuntos y desde el romanticismo se acudía a la cita ***Don Juan, el Tenorio*** . Desde entonces ***Tenorios*** ha habido muchos y los de la farándula, en un momento u otro de su vida, han interpretado éste u otro personaje:

- Yo es la primera vez – corrige **Marta Beláustegui** – que estoy ante un texto tan hermoso y tengo la oportunidad de interpretar a **Doña Inés** . Estoy emocionada por el personaje y por estar cerca de tantos actores que admiro.

**Marta**, habrán contemplado su dulce rostro joven en varias películas, procede del teatro, pero en el entorno teatral que se movía no se usaba el **Tenorio**. En cambio **María José Goyanes**, casi es la que más ha vestido los hábitos de **doña Inés**

- He hecho 4 Inés. La primera con 17 años. Antes la hacían incluso actrices mayores. La distancia del teatro y el maquillaje disimulaban la edad.



## BÁRBARA LAMADRID

En el estreno – 28 de marzo de 1914

**Zorrilla** pocas representaciones. Fue **Manuel Delgado** al frente

- Acabo de sacarle el nombre a **Manuel Delgado**
- ¿Le has quitado la cartera?

- *Le he vendido la propiedad de Don Juan Tenorio*
- *¿Con muertos y todo?*
- *Sin quitar ni uno.*
- *Pues has hecho un buen negocio. Porque se drama dio todo lo que tenía*
- *Que no fue mucho; te lo aseguro.*

*(Arriba el telón, A. Martínez Olmedilla, Aguilar, 1961)*

Ante la tal venta de derechos, esperamos que en este 2005, no se levante de la tumba para frenar la iniciativa, aduciendo a sus derechos de autor.

**Carlos Latorre** había estrenado el ***Don Juan*** y la crítica elogió “su naturalidad”. Actor admirado, tenía un fan en

**Pedro Delgado**

– 16 años cuando

**Carlos**

interpreta el Tenorio - , un universitario llegado a Madrid de La Carolina (Jaén). La vida bulliciosa y colorista de los escenarios, le hace cambiar su futuro universitario por las tablas, en compañías de aficionados.

Termina formando Compañía con

**Teodora Lamadrid**

y sus ojos se vuelven hacia el tomo de

**Zorrilla**

. Críticos, autores y el entorno lo ven un disparate.

**Teodora Lamadrid**

le advierte:

- *Conmigo no cuentas. No he de hacer el ridículo como mi hermana, que p*
- *Eso es lo de menos le replicó* **Delgado** –

(Arriba el telón, A. Martínez Olmedilla, Aguilar, 1961)

**Zorrilla**, vendidos los derechos de autor, no percibiría ni un centavo. A partir de entonces el Tenorio fue una fábrica de hacer dinero y de sacar de apuros a las Compañías.

- Todas las Compañías – aquellas compañías de repertorio – cuando iban mal económicamente, hacían el Tenorio, con el único fin de hacer dinero y reponerse un poco. El público acudía – confirma

**María José Goyanes**



## MARIA JOSÉ GOYANES (DON JUAN, ALFONSO ZURRO)

El *Tenorio* se convirtió en una fábrica de dinero pero también en un rito litúrgico en el día de todos los difuntos. A lo largo de todos los años se han ido montando diversas versiones y las actrices de renombre personificaron a la virginal Doña Inés. La cercanía del Prime Plano en televisión buscó **Ineses** jóvenes y el teatro siguió sus huellas. Se prefirió la lozanía de rostro y estilización de la figura, aunque padeciese el verso. Volver a una actriz más madura, lo logró

### **Alfonso Zurro**

- La última Inés – corrobora **María José Goyanes** – la interpreté hace dos años. La propuesta teatral partía de un asilo de ancianos, en el que se plantea el representar el Tenorio. A mí me toca el papel de Doña Inés. Yo propuse representarla con el pelo blanco, ya que es una anciana. No pareció oportuno y en la ficción del Don Juan, que los ancianos representábamos, volvíamos a la convención de sugerir una Inés joven.

## LIO DE SEXOS

### JULIA TRUJILLO (BRÍGIDA)

Don Juan (Eduardo Vasco)

FOTO: ROS OTRAS actrices, Julia Trujillo

- He hecho todo lo que he podido en mi vida. Alejandro

El escultor fue el único papel que interpretó **Eusebio Lázaro**

a sus diecisiete años y su recuerdo son los nervios

que le asaltaron.

- Para calmarme, comencé a beber de todas las copas que había sobre la mesa. Después durante mi intervención tuve que hacer grandes esfuerzos para **no hacerme pipí**. Me siento muy contento de que me hayan llamado para un texto que nunca volví a interpretar. Y esta mezcla de actores me parece fantástica.

Este enfrentar el sexo del actor y el del personaje, no es nuevo. A lo largo de la historia del teatro, actores y actrices han gustado de alterar su sexo.

**Margarita Xirgú**

**María Asquerino**

**Luis Merlo**

– abuelo – fue

**Sarah Bernhardt**

**Don Juan** ,

**Bernarda Albert**...

**Han**



En esta ocasión, además de **Julia** como **Escultor**,  
está

**Terele Pávez**

como

**Don Juan Tenorio**

(Acto VII:

*Misericordia de Dios*

). Según

**Mario Gas**

– coordinador y no director de este montaje

***don Juanesco***

, porque se deja

*“libertad a cada intérprete en su modo de entender  
el personaje”*

– esta inversión del sexo en los personajes está en  
los tiempos más antiguos del teatro:

-



En este renunciar al sexo por un tiempo está también el cantante lírico **Rafael Castejón**. Su hijo **Jesús Castejón** es

*Butarelli*

, en esta versión y cuando comunicó a su padre su intervención en el Tenorio, le dijo:

- Yo, menos **Don Juan** y **Don Luis**, hice todos los personajes y por supuesto **Brígida**

▪

En este 2005 **Brígida** no tiene trastocado el sexo.

Es **Julieta Serrano, Charo**

**Soriano**

y

**Esperanza Roy**

, comenta:

- Brígida me encanta el papel y este encontrarnos unos y otros es lo que más me gusta, pues nos encontramos familiarmente. Es el **ca**

**sting más**

inteligente, para ver si este señor

– por

**Mario**

–

nos contrata

– advierte humorísticamente.

Yo soy de Madrid y recuerdo que los de antes se sabían de memoria el Tenorio. Es una obra estupenda, emotiva, que no se puede aguantar.

¿Quién no recuerda los versos de Zorrilla?

**Juan Margallo es *Don Rafael de Avellaneda*.**

En esto del teatro

**Juan**

viene, como de vuelta, y por ello con humor,  
ante la interpretación de

**Terele Pávez**

como

***Don Juan***

reivindica:

- Ya que Terele y yo estamos en la misma edad, yo podría hacer de Doña Inés.

Este trastoque de sexos, es algo que desde hace tiempo ronda en la mente de **Mario Gas:**

- Tengo en mente hacer una obra con sólo actrices.

Afirmación que anima a las actrices presentes. Es un modo de tener trabajo, amén de lo interesante que pueda ser el experimento. El ceño de la parte masculina, obliga, humorísticamente, a matizar a **Mario**:

- Bueno, y luego otra de hombres.

**REUNIÓN DE FAMILIA BIEN AVENIDA**



Este juego **Mario**, mu  
Lo que ha primado en **Mario** con voces estoriadas

## BUSCAR ALGO NUEVO EN EL TENORIO

Han sido muchos los

tratamientos. Una de las atracciones, a nivel popular, son las apariciones, trucajes en escena, muertos que se levantan de sus tumbas, ascensiones a los cielos etc... Todo esto proporcionaba un aspecto espectacular y el verso, tachado de ripioso y mal verso, por muchos, quedaba disimulado o se oía con cierta condescendencia. Sin caer en el desprecio total - desde luego **Zorrilla** no es

## **Shakespeare**

-, el texto mostró su debilidad en la versión de

## **Mauricio Scaparro**

(2002), el cual renunció a gran parte de la parafernalia efectista para centrarse en el texto y nos dimos de bruces con la difícil recitación de un texto proclive al

ripió, que los actores no consiguieron salvar del todo.

A parte de este valor emotivo entre los cómicos, que apunta

**Mario**

, da la sensación de que hemos llegado a un cierto agotamiento de la representación del

***Tenorio***

.

- Hay algo de verdad en eso. A parte de orientar el presupuesto hacia una u otra elección, **Don Juan** es un texto que tiene dos posibilidades: o bien acudir a una forma teatral alejada de lo que ha sido y que se



emparenta más bien con la estética del spot, yo que sé hacer venir un platillo volante o toda la imaginación que se le pueda ocurrir, o bien repetir, convencionalmente, como ritual, la trillada puesta en escena. No me pareció interesante ni lo uno ni lo otro. Lo cual no quiere decir que otro año volvamos a un tipo de experimento como por ejemplo montarlo por barrios. No sé.

La diferencia con respecto al año anterior es el contar con voces nuevas:

- Les he dejado libertad y por so no soy un director de este experimento sino más bien un coordinador. Los actores son los que reinterpretan con su color y timbre de voz los conflictos de la obra. Importa el poder vibrar con las voces de los actores o con lo novedoso que ellos puedan ofrecernos. Viene a ser un homenaje al Teatro Radiofónico, en el que el público vibraba e imaginaba la acción a través de la voz.

Aunque **Mario** compare este montaje

al Teatro Radiofónico, la puesta en escena no es la de un estudio de grabación de la época. Austeros atriles a los que se acercan los actores para una lectura interpretativa de su personaje y una pantalla al fondo que retoriza la expresión del rostro del actor en cuestión.

## **VARIOS DON JUANES Y VARIAS DOÑAS INESES**

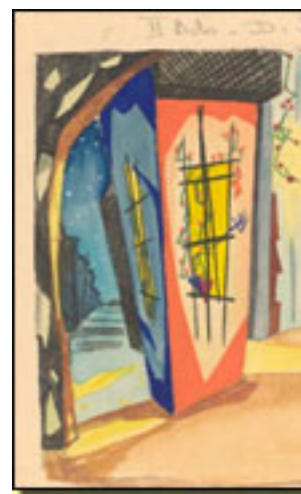
Los *D. Juan* y *Doña*

*Inés*

en esta ocasión son:

**Luis Merlo**

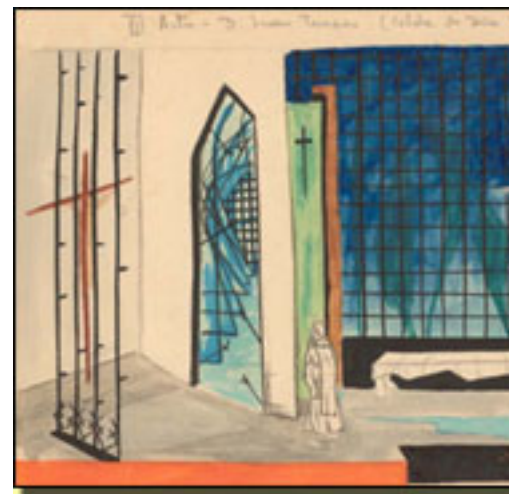
*Libertinaje y escándalo*



**Manuel Galiano**

*Destreza)*

(Acto II:



*Profanación* **Juan Diego Bóveda**  
(Acto III:

**José Luis Pellón**  
*El diablo a las puertas del cielo*

**Ginés Garcia Millán/Maribel Verdú** (*Acto V: La sombra de Doña Inés* )

**Helio Pedegral/M<sup>a</sup>**

**José Goyanes**

(Acto VI:

*La estatua de don Gonzalo*

)

**Terele**

**Pávez/M<sup>a</sup>Fernanda D'Ocón**

(Acto VII:

*Misericordia de Dios*

)

La ***Brígida***, uno de los personajes más apetitosos, se la reparten entre:

**Julieta Serrano** (Acto II: *Destreza*)

**Esperanza Roy**

(Acto III:

*Profanación*

)

**Charo López** (Acto

IV:

*El*

*diablo a las puertas del cielo*

)

## Mario califica el *Don Juan*

- Como un mito, un rito y una fiesta para todos. Es uno de los textos más enraizados popularmente y en la profesión, con sus virtudes y sus defectos. A mí siempre me ha fascinado. Hace poco hemos asistido al fallecimiento de **Eduardo Haro Teglén** y según su viuda **Concha Barral**, el texto le gustaba a



## Eduardo

. Conocía sus versos y el año pasado asistió al espectáculo con entusiasmo, a pesar de que el texto se ha tachado de ripioso y pseudoromántico.

## **DEL 2000 AL 2004: VARIOPINTOS TENORIOS**

Desde el 2000 se han estrenado una serie de Tenorios, en Madrid. Surgió de una idea de **Andrés Amorós**. Se

trataba de ofrecer los montajes a diversos directores de diversa estética.

**2000 G.PEREZ**

**ABIGAIL TOMEY**

**J.C. NAYA 2000 EDUAR**

**GINÉS G. MILLÁN**  
**EVA TRANCÓN 2001 ALFONSO**  
**HÉCTOR COLOMÉ**  
**M<sup>a</sup> JOSÉ GOYANES**

2002 MAURICIO S  
BÁRBARA LLUNCH  
LUIS MERI 2003 A.F. MONT  
PEPE MUNÉ  
YOLANDA ULLOA

A partir del 2004 la propuesta de **Mario Gas** ha sido reunir a 50 actores. Se siente entusiasmado y contento por la generosidad que han manifestado.

- Son de distinta procedencia y pelaje. En cada acto se ha constituido un elenco. Me emociona el ver cómo cada uno aborda su personaje.

Esta libertad dada a los actores para encarar su personaje sin una dirección prefijada, se acerca a la definición que **Esperanza**

**Roy**

*2005*

dió a este  
*Don Juan*

:

# **EL CASTING MÁS INTELIGENTE**

# Don Juan Radiofónico. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.  
Martes, 16 de Marzo de 2010 20:14 -

## *Don Juan Tenorio* de José Zorrilla *Reparto 2005*



	Acto I <i>Libertinaje y escándalo</i>	Acto II <i>Destreza</i>	Acto III <i>Profanación</i>	Acto IV <i>El diablo a las puertas del cielo</i>	Acto V <i>La sombra de doña Inés</i>	Acto VI <i>La estatua de don Gonzalo</i>	Acto VII <i>Misericordia</i>
Don Juan Tenorio	Luis Merlo	Manuel Galiana	Juan Diego Botto	José Luis Pellicena	Ginés García Millán	Helio Pedregal	T. F.
Don Luis Mejía	Manuel Gallardo	Pedro Casablanch	-	Manuel Tejada	-	-	
Don Gonzalo de Ulloa	Rafael Taibo	-	Antonio Medina	Eusebio Lázaro	-	-	
Don Diego Tenorio	Fernando Delgado	-	-	-	-	-	
Doña Inés de Ulloa	-	-	Marta Beláustegui	Mª Jesús Valdés	-	-	
Doña Ana de Pantoja	-	Mª José Alfonso	-	-	-	-	
Butarelli	Jesús Castejón	-	-	-	-	-	
Marco Ciutti	Rafael Núñez	Pep Sals	-	Esteve Ferrer	-	Cesáreo Estébanez	
Brigida	-	Julieta Serrano	Esperanza Roy	Charo López	-	-	
Pascual	-	José Luis Esteban	-	-	-	-	
Capitán Centellas	Fernando Sansegundo	-	-	-	José Hervás	Paco Lahoz	
Avellaneda	Alberto Alonso	-	-	-	Juan Margallo	Adolfo Fernández	
Lucía	-	Maite Blasco	-	-	-	-	
Abadesa	-	-	Mercedes Sampietro	-	-	-	
Tornera	-	-	Charo Soriano	-	-	-	
Gastón	Manuel de Benito	-	-	-	-	-	
Miguel	Lluís Pasqual	-	-	-	-	-	
Escultor	-	-	-	-	-	Julia Trujillo	
Aguacil 1º	Gerardo Vera	-	-	-	-	-	
Aguacil 2º	Mario Gas	-	-	-	-	-	
Aguacil 3º	-	-	-	Camilo Rodríguez	-	-	
Aguacil 4º	-	-	-	Paco Suárez	-	-	
Aguacil 5º	-	-	-	Miguel Foronda	-	-	
Estatua don Gonzalo	-	-	-	-	-	Juan Manuel Cervino	Mª
Sombra de doña Inés	-	-	-	-	Maribel Verdú	Mª José Goyanes	Mª D.

Narrador..... Constantino Romero

31 / 36

*Caballeros, encubiertos, curiosos, esqueletos, estatuas, ángeles, sombras, justicia y pueblo.*

Más info

---

■ [\*\*3 NOCHES CON DON JUAN -  
Información General\*\*](#) »

■ [\*\*DON JUAN TENORIO - EL  
RETO - Crítica Teatro\*\*](#) »

■ [\*\*DON JUAN TENORIO -  
ENTRE EL AMOR Y LA\*\*](#)



## **MUERTE - Cr&iacute;tica** **Teatro** »

### ■

## **DON JUAN TENORIO - EL** **RITO DEL SEDUCTOR -** **Cr&iacute;tica Teatro** »

### ■

## **DON JUAN TENORIO -** **VESTIDO DE DAL&iacute; -** **Cr&iacute;tica Teatro** »

### ■

## **DON JUAN TENORIO - EL** **TEATRO NO SABE DE** **EDADES - Cr&iacute;tica** **Teatro** »

# **José Ramón Díaz Sande**

## **Copyright©diazsande**



---

# **Teatro Español**

## Director Mario Gas

Aforo: 760

C/ Príncipe

28012- M

Concejalia

Ayuntamiento

Tf. 91 360

Metro: Se

Parking: F

Pz. Jacint

**<http://www.munimadrid.es>**

Entradas:

y Tel-entr

## **Don Juan Radiofónico. Entrevista.**

Escrito por José R. Díaz Sande.

Martes, 16 de Marzo de 2010 20:14 -

---